

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/47/75
23 January 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الدورة السابعة والأربعون

استعراض تنفيذ الإعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة في ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ موجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم لبلغاريا
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بأن أحيل الى سعادتكم ، طي هذه
الرسالة ، نص قرار حكومة جمهورية بلغاريا (المرفق الأول) ، ونص إعلان صادر عن رئيس
جمهورية بلغاريا (المرفق الثاني) ، ونص إعلان صادر عن وزارة خارجية جمهورية
بلغاريا (المرفق الثالث) .

وسأكون ممتنا جدا إذا تكرمت بتعميم هذه الرسالة ومرفقاتها بوصفها وثيقة
رسمية من وثائق الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة في إطار بند جدول الأعمال
المعنون "استعراض تنفيذ الإعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي" .

(توقيع) سفتلومير باثيف

السفير

الممثل الدائم

المرفق الاول

قرار صادر عن حكومة جمهورية بلغاريا ، في صوفيا
في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢

تعترف حكومة جمهورية بلغاريا باستقلال جمهوريات سلوفينيا ، وكرواتيا ،
ومقدونيا ، وبوسنة ، والهرسك .

ويستند موقفنا الى نهج المساواة في معاملة الجمهوريات اليوغوسلافية السابقة
ومعايير الاعتراف بها التي اعتمدها الاتحاد الاوروبي . ونحن نكرر التأكيد ،
باعترافنا المتزامن بالجمهوريات اليوغوسلافية الاربعة السابقة جميعها على امنية
جمهورية بلغاريا الهادفة الى تدعيم العملية الديمقراطية ، والسلم ، والاستقرار في
البلقان ، بما يتماشى مع مبادئ بيان هلسنكي الختامي وميثاق باريس من أجل أوروبا
جديدة .

المرفق الثاني

إعلان صادر عن رئيس جمهورية بلغاريا ، في صوفيا في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢

قررت جمهورية بلغاريا اليوم ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ الاعتراف باستقلال جمهوريات سلوفينيا ، وكرواتيا ، وبوسنة ، والهرسك ، ومقدونيا . ولقد اتخذ هذا القرار استلهاما بجوهر تقرير لجنة التحكيم التابعة للاتحاد الأوروبي ، التي يترأسها القاضي روبرت بادينتر ، رئيس المحكمة الدستورية في فرنسا . واعترفنا هو تعبير عن سياسة بلغاريا القائمة على المبادئ ، والتي تعترف بحق جميع الشعوب في الحرية والديمقراطية وتقرير المصير ، بما في ذلك حقهم في إنشاء دول مستقلة ذات سيادة .

ويعد قرارنا دليلا آخر على أمان بلغاريا الثابتة للعمل بوصفها عاملا للاستقرار في البلقان والمساهمة في توحيد أوروبا بصورة حقيقية ، استنادا الى مبادئ القانون الدولي وقيم الديمقراطية . وفي هذا الصدد ، تتسق المصالح القومية لبلغاريا على النحو الأوفى مع أهداف السياسة الأوروبية الحديثة .

إن موقفنا نتيجة منطقية لتصرفنا الشامل تجاه الازمة القائمة الى الغرب من حدودنا ، وهو موقف أقرته الدولة البلغارية في عدة مناسبات . ونعتقد بأن هذا الموقف خطوة هامة نحو إقامة تعاون أكثر واثقا مع جميع جيراننا ، ينشد تحقيق المزيد من التكامل في إطار مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا . وهذه خاصية جوهرية لسياستنا الخارجية الجديدة ، وهي السياسة التي سوف تتبعها بلغاريا في المستقبل .

وأنا على يقين من أن الشعب البلغاري وجميع القوى السياسية تدعم قرار حكومة جمهورية بلغاريا .

المرفق الثالث

إعلان مادر عن وزارة خارجية جمهورية بلغاريا فيما
يتعلق بقرار الحكومة البلغارية بشأن الاعتراف
بجمهوريةات سلوفينيا وكرواتيا ومقدونيا وبوسنة
والهرسك ، في صوفيا في ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢

تنص سياسة الحكومة البلغارية ، على أن هدفها الرئيسي هو تطوير علاقات حسنة مع جميع البلدان ، وبطبيعة الحال ، أولا وقبل كل شيء مع جيرانها . وترى بلغاريا أنه يتعين عليها وفقا لالتزاماتها الخاصة ومسؤوليتها تجاه أوروبا ألاّ تساعد في تفاقم المشاكل ، ولكن ينبغي لها أن تساعد في إيجاد تسوية للمشاكل في منطقة البلقان .

ومرة أخرى تعلن الحكومة البلغارية ، استرشادا بهذا الغم ، وبمقتضى قرارها للاعتراف بجمهوريةات سلوفينيا وكرواتيا ومقدونيا وبوسنة والهرسك ، إرادتها لاحترام الحدود الحالية كما تعلن عن عدم وجود مطالبات لها تتعلق بالأراضي تجاه أي دولة . وتتفق هذه السياسة مع مبادئ وقواعد القانون الدولي ومبادئ بيان هلسنكي الختامي وميثاق باريس من أجل أوروبا جديدة وهي مبادئ مسلّم بها بصفة عامة .

ويستند الاعتراف بالجمهوريةات الى أساس احترام المصالح الشرعية للشعب الذي يعيش على أراضيهِ ، وبإرادته الشرعية من أجل إنشاء دولة ذات سيادة ، وبحقه في تقرير علاقاته الخاصة بين أفرادهِ ومع دول أخرى . وهذا هو النهج الذي اتبعته بلغاريا أيضا فيما يتعلق بجمهوريةات الاتحاد السوفياتي السابق .

وتحاول بلغاريا الديمقراطية بصورة مستمرة اتباع سياسة أوروبية في البلقان ، وسوف تنفذ إجراءاتها مع المراعاة التامة للعمليات الإيجابية العامة في القارة ، والتي يقوم الاتحاد الأوروبي فيها بدور هام . ولقد اعتمدت الحكومة البلغارية نهج الاتحاد الأوروبي فيما يتصل بالمساواة في المعاملة بين الجمهوريةات اليوغوسلافية مثلما اعتمدت معايير الاتحاد الأوروبي بشأن الاعتراف بها ، وذلك أيضا مع مراعاة موقف لجنة التحكيم . وسوف تتخذ خطوات في المستقبل تنشُد إنشاء علاقات دبلوماسية مع الجمهوريةات بما يتفق مع القرارات التي سوف تتخذ في إطار الاتحاد الأوروبي .

وتعرب الحكومة البلغارية عن اعتقادها بأن من شأن هذا الموقف أن يساهم في تحقيق الاستقرار في البلقان بوصفه جزءا من أوروبا جديدة .

- - - - -